

Создание кинообраза региона

Научный руководитель – Медведева Елена Вячеславовна

Бабкина Юлия Сергеевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра региональных исследований, Москва, Россия

E-mail: j-suncat@ya.ru

В современных условиях, когда под влиянием глобализационных процессов регионы мира теряют свою культурную индивидуальность, одной из важных задач для той или иной территории становится выявление и фиксация собственных отличительных черт. В случае, если регион выгодно отличается своим своеобразием, он становится привлекательным как в экономическом плане (привлекая инвестиции и торговых партнеров), так социокультурном (увеличивая приток туристов, ученых и деятелей культуры). Иначе говоря, за счет выявления и популяризации своих привлекательных характеристик регион приобретает дополнительные возможности для развития и обогащения. Одним из наиболее действенных способов, с помощью которых территория может заявить о себе, является создание собственного художественного образа посредством киноискусства. В таком случае средствами кинематографа формируется кинообраз региона, где в зависимости от использованного режиссером жанра, регион предстает в том или ином «амплуа» перед зрителем.

Следует отметить, что кинообраз региона является комплексным понятием. Такой образ транслируется через кинотекст, который, будучи креолизованным текстом, представляет собой «особый лингвовизуальный феномен, текст, в котором вербальный и изобразительный компоненты образуют одно визуальное, структурное, смысловое и функциональное целое, обеспечивающее его комплексное прагматическое воздействие на адресата» [1]. В соответствии с данным подходом исследователи выделяли различные категории кодирования кинотекста [см., напр.: 2].

С точки зрения семиотики, способы кодирования кинотекста можно разделить на:

а) иконические [3]:

- визуально выраженные образы, представленные в фильме,
- надписи на экране,
- иного рода письменные тексты, появляющиеся внутри мира фильма;

б) звуковые:

- диалоги между персонажами,
- закадровая речь,
- музыка (песни),
- естественные звуки диегетического мира.

Кинообраз, таким образом, является сложной, связанной общим сюжетом структурой, представленной кодами, состоящими из звуковых и визуальных знаков. При этом использование перечисленных способов кодирования (всех или некоторых из них в разнообразных комбинациях) потенциально представляет собой бесконечное множество способов создания на экране кинообраза региона.

В качестве примера можно привести создание кинообраза региона в фильме Квентина Тарантино «Криминальное чтиво». Несмотря на то, что в фильме не указывается очевидным образом место и время действия, зритель быстро понимает, что перед ним Америка 1990-х гг. При этом создание образа региона в соответствующий временной период реализуется за счет комбинирования в кинотексте приемов разной семиотической природы:

а) иконических:

- презентации типичных антуражей, т.е. точно соответствующих указанной эпохе;
- антуражей и прочих образов содержащих «визуальные аллюзии» к феноменам американской культуры (ресторан, в котором столики, стилизованы под известные американские автомобильные марки; персонал, загримированный под американских поп-идолов; блюда американской кухни и пр.);

б) звуковых:

- вербального сопоставления Америки и Европы (например, «нелепые», с точки зрения одного из персонажей, европейские названия гамбургеров и картофеля фри);
- вербальных отсылок к американской культуре (например, характеристика ресторана - «фанатам Элвиса нравится»);
- упоминания реалий, неотъемлемых для традиционного дискурса (например, Вьетнамской войны, жизни афроамериканцев, распространения сериалов и пр.);
- использования саундтреков в жанрах сёрф-рок и кантри, создающих атмосферу американского города, а также музыки диегетического мира, отсылающей к массовой культуре Америки;
- специфической речи чернокожих персонажей с характерным для афроамериканского населения акцентом.

В результате из перечисленных иконических и звуковых знаков режиссеру удается создать и с помощью кинофильма транслировать широкой зрительской аудитории кинообраз Америки.

Итак, формирование кинообраза региона осуществляется за счет использования различных комбинаций знаков иконической и звуковой природы в кинотексте. При этом результирующий из того или иного кинотекста художественный образ может способствовать как росту известности и популярности данной территории, так и возникновению и/или закреплению в массовом сознании негативных характеристик региона.

Источники и литература

- 1) Анисимова Е.Е. Паралингвистика и текст (к проблеме креолизованных и гибридных текстов) // Вопросы языкознания. 1992. №1
- 2) Лотман Ю.М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики "Ээсти Раамат" Таллин, 1973
- 3) Эко У. К семиотическому анализу телевизионного сообщения. Сокращ.пер. с англ. Дерябин А.А. 1972 / 1998